



## GRANTOVÁ DOHODA pro:

projekt s více příjemci v rámci programu Erasmus<sup>1</sup>

ČÍSLO DOHODY – 2021-2-CZ01-KA220-YOU-000050699

Tato dohoda (dále jen „dohoda“) se uzavírá mezi těmito smluvními stranami:

na jedné straně

**národní agentura** (dále jen „agentura“)

**Dům zahraniční spolupráce  
příspěvková organizace**

**IČ: 61386839**

**Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1**

řádně zastoupená pro účely podpisu této dohody panem Michalem Uhlem, ředitelem a jednající na základě pověření Evropskou komisí (dále jen „Komise“),

**a**

na straně druhé,

**koordinátor**

**Agentura pro evropské projekty & management  
spolek**

**IČ: 71225978**

**Dobratická 524, 199 00 Praha 18**

**OID – Identifikační číslo organizace: E10187623**

řádně zastoupený pro účely podpisu této dohody **Ivou Walterovou**, ředitelkou, a ostatní příjemci stanovení v příloze II, jež za účelem podpisu dohody řádně na základě mandátních pověření uvedených v příloze V zastupuje koordinátor.

Není-li uvedeno jinak, rozumí se pojmem „příjemce“ a „příjemci“ i koordinátor.

Výše uvedené strany

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/817 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí program Erasmus+: program Unie pro vzdělávání a odbornou přípravu, pro mládež a pro sport a zrušuje nařízení (EU) č. 1288/2013.

## SE DOHODLY

na zvláštních podmínkách („zvláštní podmínky“) a následujících přílohách:

- Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“)
- Příloha II Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu; Seznam ostatních příjemců
- Příloha III Finanční a smluvní pravidla
- Příloha IV Platné sazby
- Příloha V Mandátní pověření, jež koordinátorovi udělil/i další příjemce/i,

které tvoří nedílnou součást grantové dohody.

Ustanovení ve zvláštních podmínkách dohody jsou nadřazena ustanovením jejích příloh.

Ustanovení uvedená v příloze I „Všeobecné podmínky“ jsou nadřazena ostatním přílohám.

Ustanovení uvedená v příloze III jsou nadřazena přílohám II, IV.

V příloze II je část o souhrnném rozpočtu nadřazena části s popisem projektu.

## ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

### Obsah

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT DOHODY .....	5
ČLÁNEK I.2 – NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY .....	5
ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA .....	5
ČLÁNEK I.4 – PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ.....	5
I.4.1 Platby.....	6
I.4.2 První záloha .....	6
I.4.3 Průběžné zprávy a další platby záloh .....	6
I.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek.....	7
I.4.5 Platba doplatku .....	7
I.4.6 Oznámení o výši plateb .....	7
I.4.7 Platby prováděné agenturou ve prospěch koordinátora a úroky z prodlení.....	8
I.4.8 Platby prováděné koordinátorem ve prospěch ostatních příjemců .....	8
I.4.9 Měna pro platby.....	8
I.4.10 Měna pro žádosti o platby a přepočty na eura.....	8
I.4.11 Jazyk žádostí o platby a zpráv .....	9
I.4.12 Datum platby.....	9
I.4.13 Náklady na platební převody.....	9
ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY .....	9
ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI .....	10
I.6.1 Správce údajů .....	10
Pro účely článku II.7 je správcem údajů:.....	10
I.6.2 Údaje pro komunikaci – agentura.....	10
I.6.3 Údaje pro komunikaci – příjemci .....	10
ČLÁNEK I.7 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O PODÁVÁNÍ ZPRÁV O DODRŽOVÁNÍ POVINNOSTÍ TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY ÚDAJŮ.....	10
ČLÁNEK I.8 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O INFORMOVÁNÍ ÚČASTNÍKŮ O ZPRACOVÁNÍ JEJICH OSOBNÍCH ÚDAJŮ .....	11
ČLÁNEK I.9 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ.....	11
ČLÁNEK I.10 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O DŘÍVE ZALOŽENÝCH PRÁVECH A VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLVÉHO VLASTNICTVÍ).....	11

ČLÁNEK I.11 – POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT .....	12
I.11.1 Nástroj pro předkládání zpráv a řízení programu Erasmus+ .....	12
I.11.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+ .....	12
ČLÁNEK I.12 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH.....	12
ČLÁNEK I.13 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ .....	12
ČLÁNEK I.14 – POSKYTOVÁNÍ PODPORY INKLUZE PRO ÚČASTNÍKY .....	13
ČLÁNEK I.15 – CERTIFIKÁT YOUTHPASS .....	13
ČLÁNEK I.16 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS) .....	13
ČLÁNEK I.17 – ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O PŘEVODECH ROZPOČTOVÝCH PROSTŘEDKŮ .....	13
ČLÁNEK I.18 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ	15
ČLÁNEK I.19 – ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O FINANČNÍ ODPOVĚDNOSTI.....	15
ČLÁNEK I.20 – PŘÍJEMCI SE SÍDLEM V PARTNERSKÝCH ZEMÍCH.....	15
ČLÁNEK I.21 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ PODMÍNKY	15

## ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT DOHODY

**I.1.1** Agentura se v souladu s podmínkami, které jsou stanoveny ve zvláštních a všeobecných podmínkách a ostatních přílohách této dohody, rozhodla udělit grant na projekt nazvaný: **MyHood - Engaging Youth in Actively Creating a Sustainable and Greener City**, (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+ Klíčová akce 2: Partnerství pro spolupráci, jak je popsáno v příloze II.

**I.1.2** Podpisem této dohody přijímají příjemci grant a souhlasí, že projekt na svou odpovědnost provedou.

## ČLÁNEK I.2 – NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY

**I.2.1** Dohoda nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana.

**I.2.2** Projekt trvá po dobu 36 měsíců od 1.5.2022 do 30.4.2025 a to včetně těchto dnů.

## ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA

### **I.3.1 Maximální výše grantu činí 310 110 EUR**

**I.3.2** V souladu se souhrnným rozpočtem projektu uvedeným v příloze II a se způsobilými náklady a finančními pravidly uvedenými v příloze III má grant formu:

a) proplacení způsobilých nákladů na akci („proplacení způsobilých nákladů“), které:

- i) byly skutečně vynaloženy;
- ii) byly vykázány na základě jednotkových nákladů;
- iii) proplacení nákladů vykázaných na základě jednorázové částky;
- iv) proplacení nákladů vykázaných na základě paušální částky: nevztahuje se;
- v) proplacení nákladů vykázaných na základě obvyklých postupů partnera pro účtování nákladů: nevztahuje se;

b) jednotkových příspěvků: nevztahuje se;

c) jednorázových příspěvků: nevztahuje se;

d) paušálních příspěvků: nevztahuje se;

e) financování, které není vázáno na náklady: nevztahuje se.

## ČLÁNEK I.4 – PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ

Platí následující ustanovení o podávání zpráv a platbách:

### ***I.4.1 Platby***

Agentura musí provést tyto platby ve prospěch koordinátora:

- první zálohu,
- další platbu zálohy, na základě žádosti o další platbu zálohy podle článku I.4.3,
- doplatek na základě žádosti o doplatek podle článku I.4.4.

### ***I.4.2 První záloha***

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemcům počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají až do výplaty doplatku majetkem agentury.

Agentura musí koordinátorovi uhradit první platbu zálohy do 30 kalendářních dnů po nabytí účinnosti dohody odpovídající 40 % maximální výše grantu uvedené v článku I.3.1, s výjimkou případů, kdy se použije článek II.24.

Agentura musí příjemcům uhradit druhou platbu zálohy do 60 kalendářních dnů ode dne, kdy obdrží žádost o druhou platbu zálohy podle článku I.4.3 ve výši **124 044 EUR**, s výjimkou případů, kdy se použije článek II.24.

### ***I.4.3 Průběžné zprávy a další platby záloh***

Koordinátor musí do 29.11.2023, nebo jakmile bylo na úhradu nákladů projektu využito alespoň 70 % částky první zálohy, vyhotovit průběžnou zprávu o provádění projektu týkající se vykazovaného období od začátku projektu podle článku I.2.2 do 30.10.2023.

Pokud průběžná zpráva dokládá, že koordinátor využil alespoň 70 % první zálohy, musí být pokládána za žádost o další platbu zálohy a musí upřesnit požadovanou částku až do **124 044 EUR** odpovídající 40 % celkové maximální částky uvedené v článku I.3.1.

Ukazuje-li průběžná zpráva, že na úhradu nákladů projektu bylo použito méně než 70 % první zálohy, koordinátor musí předložit další průběžnou zprávu, jakmile bylo využito alespoň 70 % částky první zálohy, přičemž zpráva musí být pokládána za žádost o další platbu zálohy a musí upřesnit požadovanou částku až do výše **124 044 EUR** odpovídající 40 % maximální částky uvedené v článku I.3.1.

Aniž jsou dotčeny články II.24.1 a II.24.2, a po schválení zprávy agenturou, musí agentura uhradit koordinátorovi další platbu zálohy do 60 kalendářních dnů od přijetí průběžné zprávy.

Koordinátor musí do 30.8.2024 vyhotovit dílčí zprávu o provádění projektu týkající se vykazovaného období od podání průběžné zprávy do 31.7.2024.

#### ***1.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek***

Koordinátor musí do 60 kalendářních dnů po datu ukončení projektu podle článku I.2.2 vyhotovit závěrečnou zprávu o provádění projektu, a je-li to relevantní, musí nahrát všechny výsledky projektu na Platformu pro šíření výsledků projektů programu Erasmus+, jak je uvedeno v článku I.11.2. Zpráva musí obsahovat informace, které jsou nezbytné k odůvodnění grantového příspěvku požadovaného na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu proplacení jednotkového příspěvku, jednorázové částky nebo způsobilých nákladů skutečně vzniklých v souladu s přílohou III.

Závěrečná zpráva je pokládána za žádost koordinátora o vyplacení doplatku grantu.

Koordinátor musí potvrdit, že informace uvedené v žádosti o vyplacení doplatku jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Musí rovněž potvrdit, že vzniklé náklady lze pokládat za způsobilé v souladu s dohodou a že žádost o platbu dokládají patřičné podpůrné dokumenty, které lze předložit v souvislosti s kontrolami nebo audity popsány v článku II.27.

#### ***1.4.5 Platba doplatku***

Platbou doplatku se proplácí či hradí zbývající část způsobilých nákladů, které příjemcům vznikly v souvislosti s prováděním projektu.

Agentura určí splatnou částku jako doplatek odečtením celkové částky záloh a (případných) průběžných plateb již vyplacených od konečné výše grantu, která byla vypočtena v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše doposud provedených plateb vyšší nežli konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, probíhá platba formou vratky podle článku II.26.

Je-li celková částka dřívějších záloh nižší než konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, musí agentura vyplatit doplatek do 60 kalendářních dnů od dne, kdy obdrží doklady uvedené v článku I.4.4, s výjimkou případů, kdy se použije článek II.24.1 nebo II.24.2.

Podmínkou pro provedení platby je schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných dokumentů. Toto schválení neznamená, že bylo uznáno splnění požadavků, pravost, úplnost nebo správnost obsahu.

Částka k vyplacení však může být bez souhlasu koordinátora započtena proti případné jiné dlužné částce, kterou je koordinátor povinen uhradit agentuře, až do výše maximálního příspěvku pro tohoto koordinátora, který je uveden v souhrnném rozpočtu v příloze II.

#### ***1.4.6 Oznámení o výši plateb***

Agentura musí zaslat koordinátorovi *formální oznámení*:

- a) kterým ho informuje o výši platby a
- b) ve kterém uvádí, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pokud jde o vyplacení doplatku, agentura musí rovněž uvést konečnou částku grantu vypočtenou v souladu s článkem II.25.

#### ***1.4.7 Platby prováděné agenturou ve prospěch koordinátora a úroky z prodlení***

Agentura musí provést platby ve prospěch koordinátora.

Neprovede-li agentura platbu ve lhůtě stanovené pro platby, mají příjemci nárok na úrok z prodlení vypočítaný podle sazby Evropské centrální banky, kterou tato banka používá pro své hlavní refinanční operace v eurech (dále jen „referenční sazba“), plus tři a půl bodu. Referenční sazbou je sazba platná v první den měsíce, v němž končí platební lhůta, zveřejněná v řadě C Úředního věstníku Evropské unie.

Úroky z prodlení se nevyplátí, je-li příjemce členským státem Unie (včetně orgánů regionální správy a místní samosprávy a dalších veřejnoprávních subjektů, jež pro účely dohody jednájí jménem členského státu).

Pokud agentura pozastaví lhůtu pro platby podle článku II.24.2 nebo pozastaví skutečné platby podle článku II.24.1, nelze taková jednání považovat za opožděné platby.

Úroky z prodlení se počítají za období ode dne, jenž následuje po dni splatnosti platby, až do dne provedení skutečné platby včetně ve smyslu článku I.4.12. Při výpočtu konečné výše grantu ve smyslu článku II.25 agentura nepřihlíží ke splatnému úroku.

Odchylně od prvního pododstavce platí, že činí-li vypočtené úroky 200 EUR nebo jsou nižší, musí být příjemci vyplaceny pouze na jeho žádost podanou do dvou měsíců od připsání opožděné platby.

#### ***1.4.8 Platby prováděné koordinátorem ve prospěch ostatních příjemců***

Pro účely kontrol a auditů podle článku II.27 je koordinátor povinen provádět veškeré platby ve prospěch ostatních příjemců bankovním převodem a uchovávat odpovídající doklady o částkách převedených každému příjemci.

#### ***1.4.9 Měna pro platby***

Agentura musí platby provádět v eurech.

#### ***1.4.10 Měna pro žádosti o platby a přepočítání na eura***

Předložená žádost o platbu musí být vyhotovena v eurech.

Každý přepočítání nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vzniklých v jiných měnách na euro musí příjemce provést s použitím



měsíčního směnného kurzu stanoveného Komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách<sup>2</sup> platného v den, kdy dohodu podepíše poslední z obou smluvních stran.

#### ***1.4.11 Jazyk žádostí o platby a zpráv***

Všechny žádosti o platby a zprávy musí být předkládány buď v jazyce partnerství, nebo v českém jazyce.

#### ***1.4.12 Datum platby***

Platby prováděné agenturou jsou považovány za provedené v den, kdy jsou připsány k tíži jejího účtu, nestanoví-li vnitrostátní právo jinak.

#### ***1.4.13 Náklady na platební převody***

Náklady na platební převody ponese strany dohody takto:

- a) agentura ponese náklady na převod účtované její bankou;
- b) koordinátor ponese náklady na převod účtované jeho bankou;
- c) strana, která zapříčiní opakování určitého převodu, ponese veškeré náklady spojené s opakovanými převody.

### **ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY**

Veškeré platby jsou poukazovány na níže uvedený bankovní účet koordinátora:

Název banky: Raiffeisenbank a.s.

Přesný název/jméno majitele účtu: European Projects and Management Agency (EPMA)

Úplné číslo účtu (včetně bankovních kódů): 1768824001/5500

IBAN: CZ82 5500 0000 0017 6882 4001

SWIFT: RZBCCZPP

Měna, ve které je účet veden: EUR

---

<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

## ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI

### *I.6.1 Správce údajů*

Pro účely článku II.7 je správcem údajů:

Vedoucí oddělení B4  
Ředitelství B – Mládež, vzdělávání a Erasmus+  
Generální ředitelství pro vzdělávání, mládež, kulturu a sport  
Evropská komise  
B-1049 Brusel  
Belgie

Umístění osobních údajů zpracovávaných příjemci mimo území EU a EHP a přístup k těmto údajům musí splňovat ustanovení nařízení (EU) 2018/1725.

### *I.6.2 Údaje pro komunikaci – agentura*

Veškerá sdělení určená agentuře musí koordinátor zasílat na tuto adresu:

Dům zahraniční spolupráce  
Na Poříčí 1035/4  
110 00 Praha 1  
Česká republika

E-mailová adresa: [e-podatelna@dzs.cz](mailto:e-podatelna@dzs.cz)  
Datová schránka: tj8vfp3

### *I.6.3 Údaje pro komunikaci – příjemci*

Veškerá sdělení určená příjemcům musí agentura zaslat koordinátorovi na tuto adresu:

Iva Walterová

Agentura pro evropské projekty & management  
Dobratická 524, 199 00 Praha 18  
E-mailová adresa: walterova@epma.cz  
Datová schránka: c2h4jmu

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

## ČLÁNEK I.7 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O PODÁVÁNÍ ZPRÁV O DODRŽOVÁNÍ POVINNOSTÍ TÝKAJÍCÍCH SE OCHRANY ÚDAJŮ

Příjemci v závěrečné zprávě informují o opatřeních, která byla v souladu s povinnostmi stanovenými v článku II.7 zavedena k zajištění souladu operací zpracování údajů s nařízením 2018/1725, a to přinejmenším v těchto oblastech: bezpečnost zpracování, důvěrnost zpracování, poskytování součinnosti správci údajů, uchovávání údajů, přispívání k auditům, včetně inspekci, vytváření záznamů osobních údajů pro všechny kategorie činností zpracování prováděných jménem správce.

## **ČLÁNEK I.8 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O INFORMOVÁNÍ ÚČASTNÍKŮ O ZPRACOVÁNÍ JEJICH OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

Příjemci poskytnou účastníkům relevantní prohlášení o ochraně soukromí týkající se zpracování jejich osobních údajů předtím, než jsou tyto údaje zaznamenány do elektronických systémů pro řízení mobilit Erasmus+.

## **ČLÁNEK I.9 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ**

Příjemci musí mít zavedeny účinné postupy a mechanismy, které zajišťují bezpečnost a ochranu účastníků v jejich projektu.

Příjemci musí zajistit, aby účastníkům zapojeným do mobilit bylo poskytováno pojistné krytí.

Před jakoukoli účastí nezletilých osob na projektu musí příjemci zajistit plné dodržování platné právní úpravy o ochraně a bezpečnosti nezletilých osob v souladu s platnými právními předpisy ve vysílajících a hostitelských zemích, mimo jiné, pokud jde o: souhlas rodičů nebo zákonného zástupce, pojistná ujednání a věková omezení.

## **ČLÁNEK I.10 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O DŘÍVE ZALOŽENÝCH PRÁVECH A VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)**

Vedle ustanovení článku II.9.3 platí, že pokud příjemci vytvoří v rámci projektu vzdělávací materiály, musí být takové materiály zpřístupněny prostřednictvím internetu zdarma a v rámci otevřených licencí<sup>3</sup>.

Pokud se na materiály nebo dokumenty vztahují osobnostní práva nebo práva třetích stran (včetně práv duševního vlastnictví nebo práv fyzických osob na jejich vyobrazení a hlas), musí

---

<sup>3</sup>Otevřená licence – způsob, jakým vlastník díla uděluje jiným osobám povolení k používání zdroje. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Podle rozsahu udělených povolení nebo uložených omezení existují různé otevřené licence a příjemce si může vybrat konkrétní licenci, která se bude uplatňovat na jeho dílo. Otevřená licence musí být spojena s každým vytvořeným zdrojem. Otevřená licence nepředstavuje převod autorských práv ani práv duševního vlastnictví.

příjemci grantu zajistit, aby splnili své povinnosti podle článku II.9.2, zejména získáním nezbytných licencí a oprávnění od dotčených držitelů práv.

Příjemci musí zajistit, aby použitá adresa internetových stránek byla platná a aktualizovaná. Je-li webhosting ukončen, musí příjemci internetovou stránku odstranit z registračního systému organizací, aby se zabránilo riziku, že doména bude převzata jinou stranou a přesměrována na jiné internetové stránky.

## **ČLÁNEK I.11 – POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT**

### ***I.11.1 Nástroj pro předkládání zpráv a řízení programu Erasmus+***

Koordinátor musí používat internetový nástroj pro předkládání zpráv a řízení poskytovaný Evropskou komisí k záznamu všech informací souvisejících s aktivitami vykonávanými v rámci projektu (včetně aktivit, jež nebyly přímo podpořeny grantem z finančních prostředků EU) a k vyhotovení a předložení dílčí zprávy ohledně provádění projektu, průběžné zprávy (je-li k dispozici v nástroji pro předkládání zpráv a řízení programu Erasmus+ a pro případy stanovené v článku I.4.3) a závěrečné zprávy.

### ***I.11.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+***

Koordinátor musí vložit výsledky projektu na Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) v souladu s pokyny, které jsou na ní uvedeny.

## **ČLÁNEK I.12 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH**

Odchylně od ustanovení článku II.11 platí, že příjemci nesmí na žádné aktivity financované z rozpočtové kategorie „Výsledky projektu“ uzavřít smlouvu o subdodávkách.

Odchylně platí, že ustanovení čl. II.11.1 písm. c) a d) nejsou použitelná na žádné rozpočtové kategorie kromě kategorie „Mimořádné náklady“.

## **ČLÁNEK I.13 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ**

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemci uvést podporu přijatou v rámci programu Erasmus+ ve všech komunikačních a propagačních materiálech, na internetových stránkách a sociálních médiích. Pokyny pro příjemce a další třetí osoby jsou k dispozici na internetové adrese [https://ec.europa.eu/regional\\_policy/en/information/logos\\_downloadcenter](https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter).

## **ČLÁNEK I.14 – POSKYTOVÁNÍ PODPORY INKLUZE PRO ÚČASTNÍKY**

V případě, že byly finanční prostředky schváleny pro podporu inkluze pro účastníky, je příjemce odpovědný za zajištění toho, aby účastníkům s omezenými příležitostmi, kteří využívají grant na podporu inkluze, bylo poskytnuto odpovídající předběžné financování. Zejména nelze požadovat, aby účastníci s omezenými příležitostmi sami předběžně financovali své aktivity.

## **ČLÁNEK I.15 – CERTIFIKÁT YOUTHPASS**

**I.15.1** Příjemci musí informovat účastníky zapojené do projektu o jejich právu získat certifikát Youthpass.

**I.15.2** Příjemci nesou zodpovědnost za posouzení zkušenosti účastníků projektu s neformálním učením a jsou povinni poskytnout na konci aktivity každému jednotlivému účastníkovi na žádost certifikát Youthpass.

## **ČLÁNEK I.16 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)**

Nepoužije se.

## **ČLÁNEK I.17 – ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O PŘEVODECH ROZPOČTOVÝCH PROSTŘEDKŮ**

Příjemci smí provádět převody finančních prostředků mezi různými rozpočtovými kategoriemi, které vedou k úpravě souhrnného rozpočtu a souvisejících aktivit popsanych v příloze II, aniž by podal žádost o změnu dohody podle článku II.13, za podmínky, že

- je projekt prováděn v souladu se schválenou projektovou žádostí a celkovými cíli popsány v příloze II.
- a jsou dodržena následující pravidla:
  - a) Výsledky projektu, akce na šíření výsledků a aktivity v oblasti učení/výuky/odborné přípravy:** příjemce smí až 30 % finančních prostředků přidělených na každou z těchto kategorií převést na jiné rozpočtové kategorie (při dodržení všech ostatních omezení stanovených v tomto článku), aniž by požadoval dodatek. Příjemce smí na tyto rozpočtové kategorie převést dodatečné finanční prostředky, aniž by požadoval dodatek.
  - b) V rámci rozpočtové kategorie „Aktivity v oblasti učení/výuky/odborné přípravy“:** příjemce smí provádět převody mezi finančními prostředky přidělenými na cestovní a pobytové náklady a jazykovou podporu, aniž by požadoval dodatek.

- c) **Nadnárodní projektová setkání a podpora inkluze pro organizace:** příjemce smí až 100 % přidělených finančních prostředků převést na jakoukoli jinou rozpočtovou kategorii (při dodržení všech ostatních omezení stanovených v tomto článku). Příjemce smí na tyto rozpočtové kategorie převést dodatečné finanční prostředky, aniž by požadoval dodatek.
- d) **Projektové řízení a realizace a mimořádné náklady na subdodávky a pořízení zboží a služeb:** příjemce smí až 100 % finančních prostředků přidělených na každou z těchto kategorií převést na jakoukoli jinou rozpočtovou kategorii (při dodržení všech ostatních omezení stanovených v tomto článku). Příjemce nesmí na tyto rozpočtové kategorie převést žádné dodatečné finanční prostředky, aniž by požadoval dodatek.
- e) **Podpora inkluze pro účastníky:** příjemce smí až 15 % přidělených finančních prostředků převést z této kategorie na jiné rozpočtové kategorie (při dodržení všech ostatních omezení stanovených v tomto článku). Příjemce smí do této rozpočtové kategorie převést dodatečné finanční prostředky, aniž by požadoval dodatek.
- f) **Mimořádné vysoké cestovní náklady a finanční záruka:** příjemce smí až 100 % přidělených finančních prostředků převést na jakoukoli jinou rozpočtovou kategorii (při dodržení všech ostatních omezení stanovených v tomto článku). Příjemce smí do těchto rozpočtových kategorií převést dodatečné finanční prostředky, aniž by požadoval dodatek, za předpokladu, že v závěrečné zprávě je uvedeno příslušné odůvodnění výdajů.

Odchylně od písmen a) a b) tohoto článku smí příjemci za účelem zřízení finanční záruky, pokud tak agentura požaduje v článku I.4.2, převést finanční prostředky, které byly vyčleněny na jiné rozpočtové kategorie (kromě kategorie „Podpora inkluze pro účastníky“) do rozpočtové kategorie „Mimořádné náklady“.

## **DOPLŇJÍCÍ FINANČNÍ A SMLUVNÍ PRAVIDLA PLATNÁ POUZE PRO PROJEKTY, KTERÉ KVŮLI ONEMOCNĚNÍ COVID-19 POŘADAJÍ VIRTUÁLNÍ AKTIVITY.**

Příjemci jsou oprávněni převést bez vystavení dodatku až 60 % finančních prostředků, které byly přiděleny každé z následujících rozpočtových kategorií: nadnárodní projektová setkání, akce na šíření výsledků, aktivity v oblasti učení/výuky/odborné přípravy a mimořádné náklady do jakékoli další rozpočtové kategorie v rámci které se virtuální aktivita uskutečnila, s výjimkou rozpočtové kategorie projektové řízení a realizace a mimořádné náklady.

Příjemci smí převést z jakékoli rozpočtové kategorie založené na jednotkových příspěvcích až 10 % finančních prostředků na mimořádné náklady s cílem pokrýt náklady, které souvisí s nákupem a/nebo pronájemem vybavení a/nebo služeb nezbytných k realizaci virtuálních mobilit v důsledku COVID-19, a to i v případě, že do rozpočtové kategorie mimořádných nákladů nebyly původně přiděleny žádné finanční prostředky.

## **ČLÁNEK I.18 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ**

Nepoužije se.

## **ČLÁNEK I.19 – ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ O FINANČNÍ ODPOVĚDNOSTI**

Finanční odpovědnost jednotlivého příjemce s výjimkou koordinátora je omezena na částku, kterou obdržel daný příjemce.

## **ČLÁNEK I.20 – PŘÍJEMCI SE SÍDLEM V PARTNERSKÝCH ZEMÍCH**

Organizace se sídlem v partnerských zemích se zavazují dodržovat stejné zásady jako příjemci se sídlem v zemích programu, pokud jde o listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání, kdykoli je to relevantní.

## **ČLÁNEK I.21 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ PODMÍNKY**

1. Není-li stanoveno jinak, musí být v příloze I Všeobecné podmínky pro účely této dohody výraz „Komise“ vykládán jako „agentura“, výraz „akce“ jako „projekt“ a výraz „jednotkové náklady“ jako „jednotkové příspěvky“.

Není-li stanoveno jinak, musí být pro účely této dohody v příloze I Všeobecné podmínky pojem „finanční výkaz“ vykládán jako část zprávy týkající se rozpočtu“.

V článku II.4.1, článku II.7.1, článku II.8.2, článku II.27.1, článku II.27.3, čl. II.27.4 odst. 1, čl. II.27.8 odst. 1 a článku II.27.9 musí být odkaz na „Komisi“ vykládán jako odkaz na „agenturu a Komisi“.

V článku II.12 musí být výraz „finanční podpora“ vykládán jako „podpora“ a výraz „třetí osoby“ jako „účastníci“.

2. Pro účely této dohody se nepoužijí následující ustanovení přílohy I Všeobecné podmínky: Ustanovení čl. II.2.2 písm. b) bod ii), článek II.12.2, článek II.13.4, článek II.18.3 a článek II.27.7.

Pro účely této dohody se výrazy „přidružené subjekty“, „průběžná platba“ a „paušální sazba“ nepoužijí, jsou-li zmíněny ve všeobecných podmínkách.

3. V článku II.9.3 musí být název a odst. 1 písm. a) vykládány takto:

**„II.9.3 Uživací práva agentury a Unie k výsledkům a dříve založeným právům**

Příjemci poskytují agentuře a Unii tato uživatelská práva k výsledkům projektu:

- a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro agenturu, orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;“.

Pro zbývající část tohoto článku se odkazy na „Unii“ musí vykládat jako odkaz na „agenturu a Unii“.

4. Ustanovení čl. II.10.1 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Příjemci musí zajistit, že agentura, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemců.“

5. V článku II.17.3.1 se vkládá nové písmeno l), které zní:

„l) všichni ostatní příjemci podali stížnost, že koordinátor neprovádí projekt v souladu s přílohou I nebo že neplní některou svou další podstatnou povinnost podle dohody.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

**„II.18.1** Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky.

**II.18.2** Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi agenturou a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má příslušný soud určený v souladu s platným vnitrostátním právem.

Proti agentuře může být podána žaloba u příslušného soudu České republiky podle právního řádu České republiky.

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky způsobilosti nákladů jsou definovány v oddílech I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů a příspěvků jsou definovány v oddílech I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Ustanovení čl. II.22 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„Je-li *projekt* prováděn v souladu s popisem v příloze II, jsou příjemci oprávněni upravit souhrnný rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvají mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku I.17, tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.“

10. Ustanovení čl. II.23 písm. b) musí být vykládáno takto:



„b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu agentura zašle písemnou upomínku.“

11. Ustanovení čl. II.24.1.3 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„V době pozastavení plateb není koordinátor oprávněn předkládat žádné žádosti o platby ani podpůrné dokumenty uvedené v článku I.4.3 a I.4.4.“

12. Pokud jde o článek II.25.4, podmínky pro snížení v důsledku nesprávného provádění, nesrovnalostí, podvodu nebo porušení jiných povinností jsou doplněny v oddílech VI přílohy III.

13. Ustanovení čl. II.26.3 odst. 3 musí být vykládáno takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude agentura nárokovat dlužnou částku:

a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které agentura dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je agentura za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu u příslušného soudu určeného v článku II.18.2;

b) povoláním příjemců ke společné a nerozdílné hmotné odpovědnosti, a to až do maximální výše příspěvku EU, která je u jednotlivých příjemců uvedena v odhadu rozpočtu (příloha II v aktuálním znění);

c) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se zvláštními podmínkami.“

14. Ustanovení čl. II.27.2 odst. 3 musí být vykládáno takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že prodloužení vyžaduje vnitrostátní právo nebo že v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech jsou příjemci povinni uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

## PODPISY

Za koordinátora  
Iva Walterová  
ředitelka

Za agenturu  
Michal Uhl  
ředitel

Podpis

Podpis

V                    dne

V Praze dne

Razítko

Razítko